联合国
大会

PROVISIONAL
A/40/PV.92
27 November 1985
CHINESE

大会

第四十届会议

第九十二次会议临时逐字记录

1985年11月26日星期二，上午10时30分

在纽约总部举行

主席：德皮内斯先生 （西班牙）

—— 福克兰（马尔维纳斯）群岛问题 〔23〕（续）

(a) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告

(b) 秘书长的报告

(c) 决议草案

(d) 修正案

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2—750室)。

85—64549/A

Digitized by UNOG Library

上午11点开会。

议程项目23

福克兰（马尔维纳斯）群岛问题

(a) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告（A/40/23（第8部分），A/AC.109/835 和Corr.1）；

(b) 秘书长的报告（A/40/891）；

(c) 决议草案（A/40/L.19）；

(d) 修正案（A/40/L.20）

主席：我提议，报名参加这一项目的辩论于今天中午12点截止。

没人反对。

就这样决定。

主席：首先，我请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会报告员、阿拉伯叙利亚共和国的阿尔努斯先生介绍委员会的报告。

阿尔努斯先生（阿拉伯叙利亚共和国，给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会报告员）：作为给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告员，我不胜荣幸地向大会介绍特别委员会的报告（A/40/23 第8部分）中关于福克兰（马尔维纳斯群岛）问题的第26章。

特别委员会按照大会1984年12月14日通过的关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的第39／91号决定和1984年11月1日通过的关于该领土的第39／6号决议，对这个问题进行了审议。

在审议这一问题的时候，特别委员会听取了联合王国和阿根廷常驻代表、该领土立法会议主席代表、和两个关心这一问题的人的发言。

在审议了这一项目后，特别委员会于1985年8月9日在第1285次会议上

Digitized by UNOG Library

通过了一项决议，并写进这一章的第１４段。 在该决议中，委员会再次敦促两国政府恢复谈判，并重申支持秘书长重新进行斡旋努力。

我提到的上述发言见委员会第１２８５次会议的逐字记录（Ａ／ＡＣ．／109 PV.1285）。

卡普托先生（阿根廷）：联合国大会再次审议马尔维纳斯群岛的问题。

阿根廷从未停止过对马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威治群岛的主权要求，认为它们是阿根廷领土的一个整体和不能分割的部分。 １５０多年以前，联合王国强行夺去了我国对这些群岛的主权，但这一强迫行动并没有夺去我们的权利，也没有影响我国在国际社会面前提出要求的合法性。 众所周知，这一问题的症结就是阿根廷和联合王国之间目前存在的争端和问题。 同样，大家都知道，阿根廷民主政府已经表明愿意通过和平谈判来解决这一问题。 这决不是空话，而是我国政府作出的坚定的决定，是我国政府针对自己卷入或可能卷入的所有国际争端所作出的决定。 这同样表达了我国政府对整个世界现存的各种冲突所抱有的愿望和希望。 它表明我们承诺要进行一切合作的努力，以和平解决这些问题。 我们相信，处理这些问题的逻辑思想、找到解决办法的智慧、理解邻国和采取现实和灵活的立场的善意——简而言之，为争取法制和寻求各国之间平等的斗争将减轻世界目前由于不公正、不容忍和傲慢所遭受的痛苦和焦虑。

阿根廷政府相信，国际法制和和平解决争端是各国和平共处的基础，而且今天也是解决冲突的最现实、简单和有效的办法。 当我们结束和智利之间关于比格尔海峡的１００年之久的争端时，我们就确定了这一点。 正因为我们继续相信这一点，我们才进行合作，寻求解决我们所关心的本地区和其他地区的问题。 这也使得我们寻求和联合王国达成谅解，以解决这一使我们目前陷入分歧的问题。

在这一努力中，阿根廷得到了联合国不断和有用的合作，我国政府对此深表谢意。 同样，我们要感谢秘书长，因为他对这一问题表示关心，并进行了不懈的努

Digitized by UNOG Library

力，以寻求有利于谈判的不可缺少的和解。

目前，阿根廷和联合王国没有就解决分歧进行任何谈判。 尽管我国政府表达了良好的意愿，但目前仍然不可能发起这种谈判，这是大家都清楚的。

面对这一情况，一个与双方都保持友好关系的国家集团建议，以大会为代表的国际社会敦促它们开始对话。 为了避免任何人觉得不能支持这一呼吁，以上提到的友好国家表示希望，决议草案不要提出任何可能导致人们认为已经采取了一个偏护这一方或另一方立场的条件。 决议草案开宗明义地确认存在着分歧，它只是建议，应当在这个问题上运用得到国际社会承认的基本的办法，这就是说在有关方面之间进行和平谈判。

阿根廷政府认真地研究了这一建议，并经过充分讨论后，决定在大会中对这一决议草案投赞成票。

我认为有责任向大会谈谈我国政府在作出这一决定时所照顾到的主要考虑和原因，以便明确地阐述阿根廷的立场，并希望澄清在大会中即将表决的决议草案的含义。

首先，我必须强调，所建议的案文并没有包括阿根廷高度重视并载于先前的决议草案中的提法或措词。 在对该项决议草案投赞成票时，阿根廷政府毫无疑问作出了一个善意的姿态，以便为开始谈判提供便利。

阿根廷高度重视和平解决争端的基本原则，这是因为阿根廷担心，如不在这一问题上尽快运用这一原则，那么就不知道会发生什么样的情况。

确实，国际社会清楚地知道，在解决这一争端方面的失败已经产生了超过双边范围的问题，这些问题影响到国际社会的其余部分，并可能变得无法控制。

其中一个事例就是南大西洋渔业问题，南大西洋正面临着主要自然资源被遭到掠夺并且给市场带来严重混乱的危险。 阿根廷特别关切的另一个问题是该地区军

Digitized by UNOG Library

事化的问题。 正如我们已经在其他论坛中所做的那样，阿根廷政府被迫在此表明我们对联合王国在马尔维纳斯岛上安置庞大的军事设施和设备的担忧。 现在的情况已超越了英国政府中政治领袖当时可能作为主要考虑的有限目的，当然也超越了英国人民的愿望，今天在根本不存在阿根廷军事威胁的情况下却建立了与该地区的人口和资源不成比例的军事设施。 这些军事设施迟早将合法地成为战略目标的一部分，而不只是为了守卫岛屿和保护岛民。 这样，在一个这种现象根本不存在的地区将造成一种世界紧张局势的根源，对整个地区的和平和稳定造成严重的威胁。

面对这些危险和可能出现的其他危险，阿根廷政府充分意识到这样一个事实，即消除这种危险的最简单、迅速和有效的方法完全取决于在阿根廷和联合王国之间开始谈判，以便在全球范围内解决这一争端。 这就是为什么阿根廷政府研究并赞同决议草案（A／40／L.19）的含义，在这项决议草案中，国际社会不顾其他任何考虑敦促有关方面进行谈判。

阿根廷政府还考虑了它自己的人民对这一问题的看法。 自阿根廷恢复民主以来，巩固我们国内社会中和与世界的和平和文明的共处一直是我国政府的一个基本目标。 阿根廷政府认为，在这一方面没有、也不可能有两个完全不同的政策，一个是国内政策，另一个是国外政策。 正如我们已经说的，这就是为么什我国政府将和平解决国际争端定为其外交政策的重大原则之一。 这就是我们如何进行工作和将继续进行工作的。 这也是为什么我们相信，国际社会在不实现判断任何一方的要求的情况下支持在马尔维纳斯岛的问题上运用这些原则是必不可少的。 如果作不到这一点，如果属于联合国的国家不理解这一程序，那么还有其他什么方法解决这个争端呢？

幸运的是我们能够证明，世界上许多政府和人民、包括联合王国中许多重要的政治人士都怀有和平解决这一争端的愿望。在我们和联合王国的政治人士的会谈中，我们注意到，如果抱着善意、诚意和想象力来处理那些看上去无法解决的问题的话，

Digitized by UNOG Library

这些问题是可以得到解决的。

对于这一点，许多对双方都表示友好关系的国家也有同感，这是现在摆在大会面前的决议草案得到接受的一个决定性的因素。 我们觉得有责任采取这一步骤，以鼓励所有国家支持该决议草案。 如果现在的英国政府也这样做，这样我们能够以一种合理和文明的方式开始解决我们的争端的话，我们是会十分高兴的。

我们遗憾地看到，联合王国违背阿根廷和国际社会大部分成员的愿望，对提到自决原则的决议草案提出了一项修正案。 我怀着遗憾的心情这样说，因为这项修正案提出了一个提到双方的立场和可能事先判断在谈判中找到的最后解决方法的内容，它歪曲了决议草案的目标，并阻挠了那些提案国和阿根廷为推动和平解决争端所做的努力。

我怀着遗憾的心情这样说，因为这项修正案可能混淆阿根廷在两个与它特别有关的问题上——运用人民自决权原则问题和岛屿居民问题上的立场。

阿根廷一直是，并将继续是人民自决原则的支持者。 既然我们已经成了一个在这项原则的名义下进行斗争的国家，我们怎么能够反其道而行之呢？许多在座的代表团所代表的政府也是由于行使了自决权才变成了国家，它们都知道，在那些为在国际社会和所有论坛中取得独立而进行最坚定和持续不断斗争的国家中，阿根廷一直名列其首。 我相信，这是我们在现代世界中支持这一基本原则的最好的明证。然而，所有国家也知道，领土完整的权利、不接受用武力占领领土、以及一个外国民族使这些行为合法化的有限权利也是在国际社会中有效的同样基本的原则。

这最后一个问题就是在这个问题上正在讨论的问题，如果要促进发起谈判，阿根廷同意决议中不包括这些原则——尽管过去的决议包括了这些原则。如果代之以加入联合王国赞同的原则，以阻挠谈判的开始，那就是荒唐的。

除了其固有的意义之外，由于我已经提过的原因，它在这个问题上的适应性是可怀疑的，提及自决的原则能够对阿根廷对岛屿上居民的态度质疑。 阿根廷对此

Digitized by UNOG Library

也不感到遗憾，阿根廷的人民是由大规模的移民流动构成，它一直是来自不同地区的人民中享有最高程度的兼容、开放和理解的国家之一。 我们的传统和作法一直是在我们的疆域内尊重最广泛的生活形式和文化特点。 因此，阿根廷没有也不会拒绝，只会尊重和保证马尔维纳斯群岛上现在居民的生活方式和居住权利。

除了要混淆决议草案的意义并制造混乱之外，联合王国提出的修正案使人怀疑其意图。

正如我们早些时候所说，阿根廷一直坚决地捍卫自决的原则。 然而，我们感到惊奇地发现，联合王国建议在这个可以辩论的问题上适用自决原则，而仅在15天前的安全理事会上，它否决了在纳米比亚问题上适用此原则，而在那里其适用的必要性是不容质疑的。 更可以理解——同样是更奇怪的是——为解决香港问题，联合王国实际上合乎情理地接受了领土完整的原则压倒自决原则。 对我们来说，这个态度是更值得赞扬的。

不幸的是，联合王国的这种有选择和蛮横的态度使人怀疑它提出载于A/40/L.20号文件中修正案的意图。 联合王国是真正想在一个争论的问题上使用自决呢？还是只是想阻碍国际社会敦促和平解决一个冲突呢？

阿根廷并不害怕与联合王国在谈判桌上讨论所有这些问题。 正如我早些时候所说，我国政府坚信，只要有善意、诚意和想象力，我们两国之间的所有分歧都能够得到逐步克服。 我们相信，如果两国坐在桌前，开始以和平、文明和理智的方式解决冲突，那就将是对联合国在四十周年工作的一个积极贡献。 《联合国宪章》的第一条并没有白说：

> “……以和平方法且以正义即国际法之原则，调整或解决足以破坏和平之国际争端或形式。”

A/40/L.19号决议草案仅仅要求在这个问题上使用那一原则，阿根廷接受这个决议草案。 我们希望联合王国政府也接受这个决议草案。

Digitized by UNOG Library

我在大会发言所代表的政府是人民自由意志的表示，的确，今天这个政府代表着阿根廷人民，这个政府和我们人民一起已经选择了理智和正确判断的道路。

因此，今天我们和许多国家一样讲的是民主的共同语言，这是联合王国愿意讲的语言。 正是以这种大家一致的语言，我们将能够进行谈判。

卡普托先生（巴西）： 我今天登上这个讲台参加项目23的辩论，不是因为想或有必要重申巴西政府在马尔维纳斯问题上的立场，我相信，我们的立场是众所周知的。 我登上讲台的目的仅是要代表所有共同发起国正式介绍A/40/L.19号决议草案。 共同发起国是：阿尔及利亚、巴西、加纳、印度、墨西哥、乌拉圭和南斯拉夫。

我的任务很容易，因为我们提交大会批准的建议是很简单的，阿根廷政府在这个讲台上已经作出的解释使其变得更为容易，那个解释的案文大家都收到了。这个决议草案简明扼要一目了然。 总共只有8个简短的段落，以直接的语言写成，主要有一个目的：就是使两个成员国一起来本着《宪章》的精神，在秘书长的帮助下开始谈判。 秘书长还会向大会报告取得的进展。

我认为没有必要详细解释我们的建议。 然而，我请大家允许我简单地谈一谈某些基本特征。阿根廷外交部长已经谈到了某些要点。

我将要谈的最重要的一点是与建议的实质有关。 这个决议草案不是实质性的，它是一个有推动性和程序性的。 它并没有提及这个问题上过去的决议，避免被解释为偏向一方或另一方。 决议草案没有提及任何国家立场的优点或缺点，它是个中立的文件，一个程序性的草案，因此不能够影响也不会影响有关方面所采取的政治立场的原则立场。将由阿根廷和联合王国两个国家通过磋商，如果它们希望，可以在秘书长的帮助下来组织它们的议程，决定议程，决定工作方法，确定会晤地点等等。

大会让它们所作的不过就是（根据《联合国宪章》）就马尔维纳斯群岛和有关

Digitized by UNOG Library

使它们双边关系正常化问题开始进行谈判，两国都是联合国的成员。 该草案提到“根据《宪章》，就是要包括《宪章》所有中肯的原则与条款以及根据这些原则与条款所有的权利；换句话说，它不排除任何谈判一方援引《宪章》任何条款来适用于进行谈判问题的可能性。

阿根廷和联合王国都是经历过外交和谈判的国家，联合王国也许更是这样，因为这个国家的历史更长一些，在过去几世纪内和近些年来，它同老朋友以及过去的敌人都进行了谈判，而且总是获得成功。

这就使我们更为有希望看到布宜诺斯艾利斯和伦敦能够对该决议草案内所载有的呼吁作出积极的反响，并尽快开始谈判。 事实上，我感到不可理解的是，鉴于这种可能性和我们面前关键草案的均衡和中立性质，在此的任何国家怎么还可能不支持我们的建议呢。

我还非常痛心地看到，联合王国散发载于第A／40／L．20号文件中的修正案，如果该修正案获得通过的话，那将完全歪曲该决议草案。

人们都承认，自决原则是《联合国宪章》奠基石之一。人们也不得不承认，第1执行段落最后的话，“根据《联合国宪章》”包括自决权。 但我们在此并不是对毫无疑问的自决原则或权利进行辩论。 联合王国修正案当中不能接受的是，它将清楚地使该决议草案案文加入一段具有实质性内容的组成部分，这将破坏其主要性质。 这样的话不仅会使它变得重复，而且会破坏在提出的决议草案中已经取得的均衡性质。 此外，大会在这个事务上并不是起着一种调解人的作用，其呼吁成功的条件并不是进入细节，而这种细节应该由谈判双方自己来制定。 这一决议草案不过是诚恳地呼吁两个国家进行谈判。

我相信， 鉴于上述解释，特别是鉴于我所提到的两点保证，联合王国将考虑其倡议，阿根廷外交部长已经正式重申了上述两点保证，即：第一，从其实质来讲，我们的建议不能也不会影响任何一方的原则立场；第二，执行段落1的最后一句话

Digitized by UNOG Library

“根据《联合国宪章》”包括《宪章》的所有条款和原则。

阿古利先生（乌拉圭）：我国代表团是关于“福克兰群岛问题”的第A／40／L.19号决议草案的共同提案国。 作为坐落在南大西洋中的拉丁美洲国家，乌拉圭对于这一特别有影响的问题有着特别的兴趣。

乌拉圭对于这个地区所存在的争端感到严重不安．这一地区对我国的经济和安全有着直接的影响，此外根据现存的国际条约使我国对维护该地区的和平与安全有着自己的责任。

我们共同提出这一决议草案证明了这一关注和不安，并且是符合我们的利益和我们希望看到根据《联合国宪章》通过和平解决争端方式来充分彻底解决马尔维纳斯群岛冲突和所有有关问题的愿望的。

国际社会所要求采取的基本的第一措施应该是有关双方之间开始进行谈判，这就是说，阿根廷共和国和大不列颠及北爱尔兰联合王国之间应该开始进行谈判。

众所周知，1982年所发生的令人遗憾的事件使得这两个过去曾有着长期友好合作关系的国家之间的关系严重恶化了。 人们已经一再表示它们之间关系正常化是有利于阿根廷和英国政府的，不止于此，而且还有利于整个国际社会；它们的关系正常化同和平彻底解决它们之间所有分歧是紧密相连的。

本大会并不能够事先规定一个具有实质意义解决这种问题的办法的基本组成内容。 但大会有权利在其职权范围内来审议任何《宪章》范围内的问题，并讨论任何同维护国际和平与安全有关的问题，以及提出有关和平解决破坏国家之间总体友好或友好关系局势的建议。 在这个背景内大会应该及时采取适当措施，考虑到问题的特点及条件，积极促进有效解决这种局势或问题。

我国代表团认为，根据摆在我们面前这一具体问题上的原则，所采取的措施应该导致在有利于一个充分相互间满意的解决办法的第一步．也就是说，应该首先促进有足够的程序。 我们认为，这是大会在这方面应该起的作用：要求有关各方开始进行谈判，以找到和平彻底解决它们之间分歧的方式和方法，同

Digitized by UNOG Library

时要求秘书长利用和继续进行其斡旋使命，以使冲突双方更为接近，帮助它们遵守对它们的要求，用这种方式把整个国际社会的愿望向它们解释。

因此，决议草案A/40/L.19是完全有助于问题的解决的。将其它内容包括在内、特别是那些与基本问题有关的内容包括在内是毫不相干的，也许无助于实现人们所期望的目标——即开始在有关各方之间举行谈判的进程。

为了所有人的利益，为了和平和各国之间的了解，我们所需要的、所希望的和正在寻求的是阿根廷和联合王国坐到谈判桌旁，开始进行对话，最终和平地解决它们之间的分歧。一旦它们开始谈判，它们也许就可在适当的时候提出所有构成这些分歧的基本问题。

为此原因，我国代表团不能支持并将投票反对联合王国在文件A/40/L.20中提出的这些修改。

无视各国人民自决的原则是同我国外交政策的基础相违背的。乌拉圭是通过自由地履行我国人民的自决权而成为一个独立的国家并加入国际社会的。然而，就我们所讨论的这一问题而言，就我们是其提案国之一的这一决议草案的范围而言，联合王国提出的修改不但无助于寻求谈判，反而会防碍谈判的开始。

事实上，这一修改并不仅仅确认一个明确载于《宪章》中的原则，这一原则构成了联合国采取行动的基础；相反，这一修改是关于就马尔维纳斯群岛问题具体执行这一原则的。这一问题牵涉到了国际法的几条原则，而双方之间的基本分歧之一就是采取了不同的原则来解决实质性的问题。

如果现在在一个仅仅是程序性质的决议草案中具体地提及适用于这一实质性问题的几条原则中的一条，都会出现下列结果：第一，在这一决议草案中会加进实质性的内容，这就会涉及到对实质性的解决事先做出裁决，从而就会危及有关双方之间的一方接受这些决议草案的可能性；第二，这一问题牵涉到了《宪章》所承认的几条原则，这些原则包括各国的主权和领土完整，以及和平解决冲突，如果决议草

Digitized by UNOG Library

案只提及其中一条原则，那就会变得不平衡；第三，这一决议草案的纯粹的程序性质将会受到破坏，其唯一的基本目标—— 即促进开始谈判—— 将会因此而无法实现。

因此，通过这一修改将无助于实现开始谈判这一现实和真诚的目标。 这会造成一种自相矛盾的现象，即构成非殖化过程特点的各国人民自决原则在这个问题上反而防碍了这一进程，防碍了这一进程的执行。 我国代表团重申，在马尔维纳斯群岛问题目前的状况下，对于解决问题来说，重要的、基本的和构成先决条件的是开始举行谈判。 决议草案A/40/L.19所寻求的也只是这一点。 这一决议草案并没有涉及到自决的原则或其它也许适用于、也许不适用的国际法原则。 这一草案完全是关于就双方之间存在的问题的根源举行谈判。 其它问题将在适当的时候得到考虑，但是要想做到这一点，有关双方首先必须坐下来开始谈判；否则的话，我们将永远不会开始，我们将既不会有谈判，也找不到解决争端的方法。

我国对于这一基本问题的立场是明确的。 我们一贯支持阿根廷对马尔维纳斯群岛的权利，因为阿根廷对这些岛屿有更多的权利。 但是，鉴于这与英国的看法不同，我们认为现在并不是讨论这些实质性问题的时机和场合。

我重申，乌拉圭对于找到解决这一争端的明确的方法抱有特殊的兴趣，这是因为我们坚信有迫切的必要终止南大西洋地区的国际紧张局势，使这一地区成为和平与合作区。 这就是我们所提出的这一决议草案的目的，我们相信，所建议的修改意见将会完全破坏这一决议草案的效能。

简言之，我国代表团认为，如果大会通过这一决议草案，那将会对各国之间的良好关系做出积极的贡献。

乌拉圭希望在阿根廷和联合王国之间举行开放和坦率的对话，我国同这两个国家都保持着极其良好的关系，这些关系的建立可以追溯到我国的建立之初。 为了这种了解，为了这两个友好的国家、即阿根廷和联合王国，为了它们的利益和它们未来的关系，乌拉圭希望它们能够毫不拖延地开始举行建设性的对话。 因此，我

Digitized by UNOG Library

们认为，大会应当在不作所建议的修改的情况下，通过所提交的决议草案A/40/L.19，以此对和平做出积极的贡献。

阿尔班-霍尔古因先生（哥伦比亚）：我国代表团已经做过发言，说明我国对这一问题的立场。 大会各成员国对这些观点是十分熟悉的。 我国代表团对此将不再重复。

我发言的目的只是想强调一下我国政府十分重视马尔维纳斯群岛的问题。 这一问题之所以引起世界的关注是因为这些问题的一些方面影响到了国际和平与安全，涉及到根据《宪章》和国际法的基本原则履行责任与承诺的问题。 阿根廷已恢复了自己的真正的民主传统，从而使自己的未来更加安全。 阿根廷有权利希望采取必要的步骤，以便为举行有效的谈判建立一个适当的构架。

我国毫无保留地支持根据《宪章》、联合国的决议和不结盟运动的决定、和平与最终地解决这一问题。

正如一些人所说的，阿根廷提出的要求并不会随着时日的推移而受到削弱。根据一位著名的阿根廷法理学家的说法，自马尔维纳斯群岛被用武力占领以来，随着在此之前站在和平地行使从西班牙统治那里得来的主权的合法机构被驱逐，该群岛的领土就一直处于联合王国的非法管理之下。

我们尽管生活在２０世纪，关心人民的利益。但是各国合法获取的权利无法受到花言巧语或强权就是真理的特权的动摇。阿根廷共和国自从独立以来就继承了西班牙王室从１６世纪开始就一直行使的领土管辖权和主权。 阿根廷从未放弃这一权利。

我们应当回顾一下第1514(XV)号决议的第六段，这一段规定：

“任何旨在部分或全部地破坏一个国家的民族团结和领土完整的企图都不符合《联合国宪章》的宗旨和原则。”

Digitized by UNOG Library

大多数国家在大会中支持有关这一问题以及谈判进程的决议，这反映了国际社会关心并支持阿根廷的历史权利。 我国继续赞成各方不提先决条件地进行对话。这样一种对话应当利用联合国所提供的机构，应当获得秘书长的宝贵支持和援助。双方已经表明真正关心它们的国际义务，它们之间的对话一定会反映这些义务。

我们都知道把我国与阿根廷联系在一起的美洲大陆的团结，我们也与联合王国保持着密切的和长期的关系。 因此，我们代表团非常客观地评价这一极其重要的问题。

当再次提到这一问题的时候，我表示相信，根据法律解决双边争端将会为其它国家树立一个榜样；这将证明强权即真理与法制是不相容的，这个道理在世界各地所有情况下都适用。 不这样做的话就只能使用武力，而这将造成一个消极的先例，违反国际社会的目标。 现在不仅应当开始进行谈判，而且应当完成谈判，应当通过有关各方表示出善意来找到法律上可行的方法，以便表明非殖民化的不可逆转的普遍倾向，非殖化是联合国自创始以来一直积极支持的事业之一。

今天，大会已经收到了我们代表团参加提出的A/40/L.19 号 决议草案，其中大会要求阿根廷和联合王国政府开始谈判，找到能够根据《联合国宪章》和平地和永久地解决马尔维纳斯问题所有方面的方法。

我们重申，我们相信秘书长，我们将继续支持他在冲突双方之间所做的努力，以便能够恢复谈判，和平解决这一争端。

此外，自从马尔维纳斯群岛被占领以来，哥伦比亚一直支持和声援阿根廷。但是，我们现在要请双方达成广泛的协议。

菲格雷拉先生（委内瑞拉）：这是大会自１９８１年第一次讨论有关我们讲西班牙语的人称之为马尔维纳斯群岛的岛屿的第四次辩论，达尔文早在１８３２年就访问了这些岛屿，但是遗憾的是，时间过得飞快，但人们的冲动的观点、偏见和拒

Digitized by UNOG Library

绝证实现实的态度仍然存在。 当然，时间过得飞快，但是记忆往往不愿意反映过去的事实。 但这样做是必要的，因为我们正在处理如此重要的问题，我们就必须找到一个真正的公正的标准，一个能够确定我们立场的标准，以便能够在我们向来认为保持着友好与合作关系的两个国家之间恢复这种关系。

委内瑞拉代表团提出这一看法时知道，这个问题涉及两个基本原则：首先，国际道义，也就是尊重历史事实。 第二个是国际法：根据《联合国宪章》和平解决各国间的争端，《宪章》是各国人民间谅解的最高努力。

我最真诚地指出，委内瑞拉代表团参加今天的辩论时遵守这两个原则。 我们并不是出于对任何国家的仇恨。 至于英国，情况正相反—— 历史使我们对英国有着很高的评价，并尊重这个国家。 英勇的不列颠军团帮助了我们的独立斗争，参加了卡拉博博战斗。 在我们的英勇纪念碑上也记录着许多不列颠军团的战士的名字。 更重要的是，表明了我们的解放者波利瓦尔的独立思想的报纸，《奥里诺科河邮报》是一个勇敢的和杰出的英国公民在我的家乡发表的。

一些来到拉丁美洲的抱有自由思想的人们没有任何殖民主义的想法。 对他们来说，独立的思想就是自由与民主的同义词，这些人完全支持我们的独立事业，反对殖民主义。 我不想列举他们的名字，因为我知道他们代表了欧洲在拉丁美洲自由中的最崇高的事业。

我想冒昧地指出，这正是国际社会目前在审议拉丁美洲命运的时候的想法，拉丁美洲的命运就是要巩固民主、经济合作、消灭殖民主义。

根据所谓的马尔维纳斯战争以来所发生的事件，我们现在应当客观地考虑我们大陆上存在的一种不合时代的情况，这是因为有一个国家相信，自决能够在没有主权的情况下存在，保卫领土不如用武力进行占领合法。

对委内瑞拉来说，马尔维纳斯的教训很清楚：有一群个人以不合法的理由占领

Digitized by UNOG Library

了一块领土，或者说，有一个国家以人们无法提出疑问的历史理由对该领土的主权进行侵犯。

也就是说生活在福克兰群岛的定居者难道要比对该领土拥有主权的国家的合法权利更加重要？这不是自决于主权之间的冲突。 这两个是相同的概念。 现在的问题只是确定根据无法辩驳的历史理由该领土的主权属于谁。

但是，我国代表团认为，这并不是在主权与自决间搞任何对立的问题。 相反，我们正在联合国寻求这两项原则间的和睦。 那些目前生活在历史上并非属于他们领土上的人们，可以在其它国家的主权下和平生活，这一国家主权的利益并不需要剥夺这些人在领土上居住的权利，虽然这些领土并不属于这些人，也能让他们和平生活，与这些领土的合法主人进行合作。

当委内瑞拉代表团在大会上分析决议草案时，它知道它所使用的就是这一标准。虽然提出了历史主权，但并不剥夺任何人在这一领土上和平生活的权利。 根据这一标准，我国代表团在研究了A/40/L.19号决议草案之后，决定成为决议草案的提案者之一。 在自决与主权之间，联合王国与阿根廷的利益相辅相成。 我们不要将一个简单的问题复杂化。

我国代表团呼吁两国相互谅解，达成一项协定。 重要的是要它们两国开始进行谈判。 我们相信，马尔维纳斯群岛的居民们将得到尊重，阿根廷对群岛不可剥夺的主权也将得到尊重。

莫亚·帕伦西亚先生（墨西哥）：大会将连续第四年就马尔维纳斯群岛问题做出决定，这一问题对阿根廷共和国和整个拉丁美洲具有极其重要的意义。

同１９８２年的两项有关安全理事会决议一起，大会就这一问题所通过的四项决议为我们的讨论提供了一个坚实基础，指出了谈判解决阿根廷与联合王国间争端的某些基本问题的方向。 在１９８４年１１月１日的３９／６号决议中，大会重

Digitized by UNOG Library

申了《联合国宪章》关于在国际关系中不使用武力的原则，以及各国以和平手段解决国际争端的义务。 在这一决议中，大会再次要求阿根廷和联合王国政府恢复谈判，争取尽早实现主权争端的和平解决，尽早解决它们在马尔维纳斯群岛问题上的分歧。 为了帮助双方完成这一努力，大会要求秘书长继续进行斡旋努力。

秘书长在这一问题的报告中指出，在与阿根廷与英国当局的多次接触中，两国政府重申它们坚持和平解决国际争端的原则，愿意进行有益的对话。 然而，他不得不表示遗憾，尽管如此，

> “仍然无法发展一种形式，使双方进行39／6号决议所预见的那种会谈”。（A/40/891.Para.6）

尽管如此，我们依然希望秘书长坚持努力，秘书长在这方面的意愿使我们感到鼓舞。

就阿根廷方面而言，阿根廷共和国外交部长丹特·卡普托先生刚才重申了阿根廷的立场，再次表示阿根廷政府愿意找到一项谈判方式，一劳永逸地解决阿根廷与联合王国在马尔维纳斯群岛、乔治亚斯和南桑威奇群岛的领土上的主权分歧。 而且，大家都知道阿根廷政府今年所做的耐心努力，争取达成一项适当的框架，导致双方达成真正的谅解。 我们认为，A/40/L.19 号决议草案提出了这一框架。阿根廷是这一决议草案的共同提案国之一。

从事情一开始，拉丁美洲各国就将南大西洋的冲突看成是联合国结束殖民统治最后残余努力的一部分。 遵照我们热爱和平和其它的拉美传统，我们支持通过谈判寻找和平解决我们争端的努力。 这表现为我们努力解决阿根廷与智利在比尔格群岛问题上的争端，争取在名为卡塔赫内一致意见内的经济合作，孔塔多拉集团努力寻求中美洲冲突和平、谈判解决的努力。 因此，我们完全支持和声援阿根廷，鼓励阿根廷寻找公正、外交的办法，解决与联合王国的争端。 我们高兴地听到阿根廷总统劳尔·阿方辛本着这一精神所一再做出的真诚声明。

Digitized by UNOG Library

然而，我们对联合王国目前的政府在这一问题上表现的僵硬态度感到关注。我们希望，联合王国政府这次能够重视阿根廷人民的正当愿望和国际社会的舆论。但有人再次企图提出种种辩解，想避免就马尔维纳斯群岛问题进行实质性谈判。 我国代表团已经指出，关于岛屿上人民自决权利的说法事实上掩盖了延长非法占领的意图。 1514(XV) 号决议明确指出，通过行使自决权利实现非殖民化的权利适用于遭受外国统治的人民。 在马尔维纳斯群岛上的居民情况并非如此。 在领土飞地的问题上，1514(XV) 号决议规定，非殖民化正是要恢复各个国家对这些飞地的主权权利。

因此，我们认为，任何企图改变关于马尔维纳斯群岛问题决议草案、而与此决议精神相违背的任何修正案都是对1514(XV) 号决议的歪曲。 因此，我国代表团一贯支持各国人民自决的原则，而反对这种修正案。

同往年一样，阿根廷共和国重申决心尊重群岛居民的正当利益，根据大会有关决议考虑他们的情况，提出自决的说法只是企图拖延包括群岛居民问题在内的谈判的开始。

我们肯定，我们今年所通过的这项决议—— 我国也是其中的提案国之一—— 将为联合国组织创造必要的条件，以便重新明确联合国决定对马尔维纳斯问题实施《宪章》的原则和条款，在表达这一决心的同时，还辅以维护国际和平共处的最基本原则的外交行动。 这样就能够在应用秘书长所提供的斡旋活动的基础上，有可能在阿根廷和联合王国之间开始一系列的对话。

谢尔瓦尼先生（印度）：秘书长关于载入文件A/40/891 中的正在审议中的问题的报告，简明介绍了印度对于为政治解决福克兰群岛（马尔维纳斯群岛）问题所进行的努力的立场。 从这篇报告中可以清楚地看出—— 这是一个令人感到遗憾的问题—— 使两方的立场产生分歧的海湾具有举足轻重的重要性。 正如秘书长本人在其报告中所指出的那样：

Digitized by UNOG Library

“尽管双方都表达了要遵守和平解决国际冲突的原则，并且双方也都愿意参与富有意义的对话，但是迄今为止还没有能够制订出一种使双方能够参与在第39/6．号决议中所预见的那种对话的模式。”（A/40/891.第6段）在这一问题上几乎没有取得或根本没有取得任何进展的事实的确是使我国代表团感到沮丧的一个问题。

不结盟国家运动对于正在审议的这个问题的立场是毫不含糊和始终如一的。1985年9月4日至8日在安哥拉首都罗安达举行的不结盟国家外长会议上重申了他的这一立场。 在这次会议上，各国外长特别再次

“重申他们支持阿根廷共和国通过谈判收复它对于马尔维纳斯群岛的主权的权利。 他们再次呼吁恢复阿根廷和联合王国政府之间的谈判，并要求联合国秘书长参与这一谈判并从中进行斡旋”。

不结盟国家的各国外长们还进一步重申，在制订任何解决办法的时候都需要考虑“这些群岛上人民的利益”，并满意地注意到阿根廷政府所表达的意志

“尊重并确保维护该岛居民的生活方式、其传统和文化特点，包括运用保证性措施、担保和可能议定的法规。”

我国政府认为，马尔维纳斯群岛的问题只能通过政治的解决方法，即在双方之间进行友好的谈判。 我们认为，在尽早的时候在阿根廷和联合王国之间再次开始双边谈判是十分重要的，这样的谈判需要有尽可能广泛的议程，包括秘书长所提及的那些“使它们继续疏远的具有根本性的基本问题”（出处同上）。 我们认为，双方都必须表现出把以往的夙愿放在一边，并且向前看的必要的政治意志，在谈判中要有一种现实的态度和目的。 秘书长已经再次重申，他愿意继续在促进双方的这样一种对话过程中提供支持。 我们相信，他的斡旋工作在促进取得进展的前景和最终的成功的进程中，将成为一个非常有价值的因素。

大会目前所审议的载入文件A/40/L.19 之中的有关这一项目的决议草案——

Digitized by UNOG Library

我国代表团也是该项决议草案的一个提案国—— 以简明扼要的方式反映出了国际社会的希望和期待，即阿根廷和联合王国将遵循《联合国宪章》的各项原则，开始一系列的谈判，以便最终和平解决两国之间存在的悬而未决的问题，其中包括福克兰群岛（马尔维纳斯群岛）的前途的所有问题。 该项决议还要求秘书长继续进行斡旋方面的使命。 我们认为，该项决议草案主要是程序性的。 这项决议草案并没有要求或寻求解决两方存在的分歧意见的实质性问题，更不要说就这些问题采取一种立场了。 它的唯一目的就是要鼓励双方在没有任何先决条件的情况下开始对话。因此这项决议草案是简洁的、客观的、并且没有涉及到问题的细节或有争议的论点。我们正是在这个基础上提出和支持这一文本的。

我们对联合王国提出的修正案所采取的态度是出于同样的考虑的。 这项修正案寻求在该项决议中加入实质性的内容，我们认为在这样一种程序性的文本中，是无法安排这种内容的。 如果在该项决议草案中提及实质性的内容，就将改变决议草案的核心内容，并会破坏这项决议草案目前所反映的平衡和客观的态度。 我们所提出的决议草案寻求大会赞成恢复两方之间在１９８２年轻率地中断了对话。在这项决议草案中没有包括任何原则性的或实质性的内容，因为它们和我们心中所想到的目标并没有密切的联系。 因此，我国代表团和其它提案国一样不能接受这些修正案，并热切地希望，这些修正案不要强行付诸表决。

我们所审议的问题今天再次被证实是复杂和困难的。 它激起了那些与这一问题有密切关系或直接受到这一问题影响的那些国家的情感乃至热情。 １９８２年的伤痕对于许多人来说至今记忆犹新。 我们只能以和平、和平共处和《联合国宪章》的宗旨和原则的名义，呼吁双方不要只看到过去，而应当放眼未来，在未来，非殖民化的日益严重的问题将能够得到和平的一劳永逸的解决；在未来，阿根廷和联合王国将能够在友好和合作及其历史联系的基础上恢复双边关系：在缔造这样一个未来的过程中，福克兰群岛的居民将会做出他们应有的贡献。

Digitized by UNOG Library

阿尔沃诺斯先生（厄瓜多尔）：厄瓜多尔坚定不移地支持阿根廷对马尔维纳斯群岛的主权要求，并特别支持决议草案A/40/L.19，该决议草案是由代表世界各地区的国家提交的，它的节制和远见得到广泛的赞扬和支持，尤其因为它旨在和鼓励和平解决争端的原则，该原则是《宪章》的根本基础，也是我们联合国赖以生存的根据。

和其它拉丁美洲国家的宣布一样，厄瓜多尔也将作为决议草案A/40/L.19的提案国。 而且，鉴于阿根廷和英国不断表示愿意实现关系正常化，厄瓜多尔将高兴地看到两国尽快开始谈判，以便找到解决各种悬而未决问题的和平和持久办法。

任何只关心或重视一方特殊利益的企图，甚至有选择地提及《宪章》的某些原则而回避另一些原则的企图，只会贬低该决议草案文本的普遍性，并实际上歪曲草案已得到广泛赞扬的远见和节制。

厄瓜多尔认为，马尔维纳斯群岛问题明确要求国际社会实施领土完整和不允许用武力获得领土的原则，不论用武力获得的非法占领有多久。 这项领土完整的原则是以１８１０年实际占领地权利为基础的，它得到１９世纪获得独立的所有伊比利亚美洲国家的遵守，它们仍然遵守当时西班牙管理当局所做出的领土划分。

给予殖民地国家和人民独立宣言中指出：

> “任何旨在部分地或全部地破坏一个国家的民族统一和领土主权的企图都是和《联合国宪章》的各项原则与宗旨不相容的。”（决议1514(XV) 第六段）

由于这一原因，厄瓜多尔重申决议草案中的要求，该要求得到过去几年大会所做呼吁的支持，即与马尔维纳斯问题有关的两个国家—— 我们和它们都保持着友好的关系—— 应在秘书长的斡旋下恢复谈判，以便找到解决问题的办法。 令人高兴的是，阿根廷已经表明愿意响应国际公众舆论的这一呼吁，因此我们有理由希望，

Digitized by UNOG Library

英国将表示同样的态度，尤其是英国最近成功地进行了谈判来解决香港和爱尔兰问题，英国在这两个问题上的努力获得广泛赞扬，其中它为实现谈判解决表现出谅解的态度和极大的远见性。

达马斯·奥利瓦先生（古巴）：自从联合国开始讨论马尔维纳斯群岛问题以来，古巴一直明确地表示了自己的立场，即阿根廷对这一领土拥有不容置疑的权利，不论从历史上还是从地理上来看，该领土都属于阿根廷人民，今天我们要再次重申这一立场。

我们这里所说的不仅是一个原则问题，而且是声援兄弟的美洲人民的问题，美洲人民把英国占领上述群岛看成是对整个大陆的挑战。

然而，尽管根据国际法和本大会的各项决定阿根廷的主权要求毫无疑问地具有合法性，阿根廷共和国仍然表现出令人称赞的态度，愿和平解决这一冲突，与此形成鲜明对比的是，另一个知名大国采取了极其消极的态度，我们再次在这里讨论这一问题就反映了上述事实，它也反映国际社会迫切地谋求通过谈判解决问题。

已经呈交的决议草案A/40/L.19 令人信服地表明，阿根廷为寻求对话已经突出地表现出灵活态度，进行对话就可以解决一切基本问题，并在谈判桌上找到解决这一敏感问题的持久办法。

我们在此只是呼吁阿根廷和英国全面进行谈判，以便在坚实的基础上再次建立信任，并根据《联合国宪章》解决马尔维纳斯群岛问题。 古巴支持这一决议草案，并将加入它的共同提案国的行列。

我们一如既往地和我们美洲其它国家人民一起，要求把这块仍受英国占领的领土归还给阿根廷，并确保世界其它地区的人民和我们一道呼吁实现国际和平与安全。

在最近于罗安达召开的不结盟国家运动部长级会议上，通过了一项宣言，它明确重申不结盟运动支持阿根廷要求收复对马尔维纳斯群岛不可剥夺权利的正义愿望。

Digitized by UNOG Library

支持阿根廷的不仅是一个地区，整个人类社会的大多数国家都认识到阿根廷事业的正义性，并要求和平解决这一争端。

英国过去在历史上曾多次表现出明智性，这一次又完全能够为缓和紧张局势做出巨大贡献，其方式就是归还历史上属于阿根廷的财产，这是几届大会一直支持的要求，即阿根廷对马尔维纳斯群岛的主权。

工作安排

主席：在今天的联合国日刊中，刊登了明天１１月２７日，星期三上午会议的三个议程项目，即任命行政和预算问题咨询委员会的一名成员；中美洲局势：对国际和平与安全的威胁即和平倡议；以及非洲的危急经济情况。

我已被要求推迟对上述第三项目的讨论，因为现正在大会各个集团之间进行的磋商尚未完成。

中午１２点３０分散会。

Digitized by UNOG Library